

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΓΟΝΕΩΝ/ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ PIRLS 2026 (έντυπη χορήγηση)

Η πιλοτική φάση υλοποιήθηκε το 2025. Η συλλογή δεδομένων της κύριας φάσης θα γίνει την άνοιξη του 2026.

Ταυτότητα και στοιχεία επικοινωνίας των διοργανωτών:

Εθνικό Κέντρο PIRLS

Κέντρο Εκπαιδευτικής Έρευνας και Αξιολόγησης

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Λεωφ. Μακεδονίας 40

2238, Λατσία

Τηλέφωνο: 22 402317

Ιστοχώρος: <https://pirls.pi.ac.cy/pirls/index.php?id=prostasa-dedomnon>

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: pirls@cyearn.pi.ac.cy

και

Stichting I.E.A. Secretariaat Nederland (hereinafter "IEA")

Keizersgracht 311

1016 EE Amsterdam

The Netherlands

Τηλέφωνο: +31 20 625 3625

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: secretariat@iea.nl

Ανάμεσα στο Εθνικό Κέντρο PIRLS και στον IEA έχει υπογραφεί σχετική συμφωνία (Joint Controller Agreement) η οποία καθορίζει τον ρόλο και τις υποχρεώσεις του κάθε συμβαλλόμενου μέρους ως προς την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Υπεύθυνη Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα ΥΠΑΝ

Ιόλη Αγιομαμίτου

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Λεωφ. Μακεδονίας 40

2238, Λατσία

Τηλέφωνο: 22 402483

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: ayiomamitou.i@cyearn.pi.ac.cy

Με τον Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων του IEA μπορείτε να επικοινωνήσετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: dataprotection@iea.nl

Για ποιο λόγο συλλέγονται και τυγχάνουν επεξεργασίας τα δεδομένα;

Τα δεδομένα που συλλέγονται για την έρευνα PIRLS 2026 (Progress in International Reading Literacy Study) χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ερευνητικούς σκοπούς. Η έρευνα PIRLS είναι εκπαιδευτική έρευνα, η οποία συντονίζεται από τον Διεθνή Οργανισμό για την Αξιολόγηση των Εκπαιδευτικών Επιτευγμάτων IEA (The International Association for the Evaluation of Educational Achievement).

Ποιες πληροφορίες ζητούνται;

Οι γονείς/κηδεμόνες των μαθητών/μαθητριών της Δ' τάξης των σχολείων που συμμετέχουν στην έρευνα PIRLS 2026 καλούνται να συμπληρώσουν το Ερωτηματολόγιο Γονέων/Κηδεμόνων για να

παρέχουν πληροφορίες για δραστηριότητες μάθησης και για τη γλώσσα κατά τα πρώτα χρόνια της ζωής των παιδιών στο σπίτι, για τη μητρική γλώσσα των παιδιών, για το επάγγελμά των γονέων/κηδεμόνων, για τους οικογενειακούς πόρους και για τις απόψεις τους σχετικά με το σχολείο του παιδιού τους.

- Η συμμετοχή στην έρευνα PIRLS 2026 είναι υποχρεωτική για τα σχολεία.
- **Θεωρείται ότι η συμπλήρωση και η επιστροφή του ερωτηματολογίου συνιστά συναίνεση για συμμετοχή στην έρευνα PIRLS.**
- Υπεύθυνη Επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα:

Γιασεμίνια Καραγιώργη
Κέντρο Εκπαιδευτικής Έρευνας και Αξιολόγησης, Παιδαγωγικό Ινστιτούτο,
Λεωφόρος Μακεδονίας 40, 2238, Λατσία
Τηλέφωνο: 22402317
Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: karagiorgi.y@cyearn.pi.ac.cy

Τι είδους δεδομένα συλλέγονται;

Τα δεδομένα από τις απαντήσεις των γονέων/κηδεμόνων των μαθητών/μαθητριών που συμμετέχουν στην έρευνα PIRLS συλλέγονται και αποθηκεύονται. Αυτά τα δεδομένα είναι σε αριθμητική μορφή και αντιπροσωπεύουν επιλογές απάντησης (π.χ. σε ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής, σε ερωτήσεις τύπου ναι/όχι).

Στον κύκλο αυτό της έρευνας η χορήγηση του Ερωτηματολογίου Γονέων/Κηδεμόνων θα διεξαχθεί (εκτός από έντυπα) και ηλεκτρονικά, οπότε υπάρχουν επιπρόσθετες πληροφορίες, οι οποίες αποθηκεύονται, όπως η πρώτη και τελευταία χρονική στιγμή σύνδεσης στο ερωτηματολόγιο, ο συνολικός αριθμός των επισκέψεων του ερωτώμενου στο ερωτηματολόγιο, ο αριθμός της πιο πρόσφατης ερώτησης και κατά πόσο το ερωτηματολόγιο υποβλήθηκε ή όχι. Επιπρόσθετα, καταγράφονται οι πιο κάτω ενέργειες που γίνονται σε ένα υπολογιστικό σύστημα (log data): όλες οι ενέργειες πλοήγησης, όλα τα κλικ σε ένα κουτί/πλήκτρο, κάθε επιλογή σε μια αναπτυσσόμενη λίστα, σημείο εστίασης (τοποθέτηση ποντικιού μέσα στο κουτί) και απομάκρυνση (τοποθέτηση ποντικιού έξω από το κουτί).

Αυτή η πληροφορία από μόνη της δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αποκαλυφθεί η ταυτότητα μεμονωμένων ατόμων, ωστόσο καταγράφεται ένας μοναδικός αριθμός για την ταυτοποίηση κάθε μαθητή/μαθήτριας. Η σχέση ανάμεσα σε αυτό τον αριθμό και στο όνομα του/της μαθητή/μαθήτριας ή του εθνικού κωδικού καταχώρισης είναι γνωστή στον/στη συντονιστή/συντονίστρια του σχολείου και στο εθνικό κέντρο PIRLS 2026, αλλά δεν κοινοποιείται στον IEA ή σε τρίτα μέρη.

Πού, πώς και για πόσο χρόνο αποθηκεύονται τα δεδομένα της έρευνας PIRLS;

Τα δεδομένα της έρευνας PIRLS 2026 αποθηκεύονται με ασφάλεια χρησιμοποιώντας ψευδώνυμα και δεν είναι προσβάσιμα από εξωτερικά άτομα ή φορείς. Στις απαντήσεις των συμμετεχόντων/συμμετεχουσών στο ερωτηματολόγιο θα χρησιμοποιηθούν ψευδώνυμα, αντικαθιστώντας το όνομα του/της συμμετέχοντα/συμμετέχουσας με έναν μοναδικό αριθμό. Η ψευδωνυμοποίηση συνεπάγεται ότι τα προσωπικά δεδομένα δεν μπορούν να αποδοθούν σε συγκεκριμένο υποκείμενο χωρίς τη χρήση πρόσθετων πληροφοριών. Όλα τα δεδομένα αποθηκεύονται, τυγχάνουν επεξεργασίας και προστατεύονται από τυχόν συγχώνευση από τεχνικά και οργανωτικά μέσα. Επιπλέον, όλοι οι εργαζόμενοι/εργαζόμενες στον IEA που έχουν πρόσβαση στα δεδομένα για επεξεργασία έχουν ενημερωθεί επαρκώς για το τι αποτελεί αποδεκτή διαδικασία επεξεργασίας δεδομένων και έχουν υπογράψει συμφωνία εμπιστευτικότητας.

Τα δεδομένα αποθηκεύονται ως εξής:

Τα δεδομένα που συλλέγονται αποθηκεύονται επ' αόριστον, ώστε να είναι διαθέσιμα για αναλύσεις. Αυτά τα δεδομένα καταλήγουν σε μια βάση δεδομένων που επιτρέπει στους/στις ερευνητές/ερευνήτριες να συγκρίνουν τα εκπαιδευτικά συστήματα παγκοσμίως (βλ. Δημόσια προσβασιμότητα παρακάτω).

Τα δεδομένα τυγχάνουν επεξεργασίας κεντρικά στον IEA, στο Αμβούργο της Γερμανίας. Όλα τα δεδομένα υποβάλλονται από τις συμμετέχουσες χώρες ανώνυμα (μόνο με τον μοναδικό αριθμό μαθητή/μαθήτριας - χωρίς όνομα).

Σε ποιους και με ποιον τρόπο είναι διαθέσιμα τα δεδομένα της PIRLS;

Την εποπτεία της έρευνας PIRLS 2026 έχει το International Study Center (ISC) που εδρεύει στο Boston College στις ΗΠΑ. Οι περισσότερες αναλύσεις δεδομένων πραγματοποιούνται εκεί. Τα δεδομένα που συλλέγονται απαιτούνται για σκοπούς αναλύσεων, αλλά αποστέλλονται στο ISC, μέσω ασφαλούς διακομιστή FTP, ψευδωνυμοποιημένα. Οι εργαζόμενοι/εργαζόμενες στον ISC που έχουν πρόσβαση στα δεδομένα για αναλύσεις έχουν υπογράψει συμφωνία εμπιστευτικότητας. Η μεταφορά των δεδομένων στις ΗΠΑ, ως τρίτη χώρα, διασφαλίζεται με κατάλληλα μέτρα, όπως μία ειδική Συμφωνία Επεξεργασίας Δεδομένων και τις Ευρωπαϊκές Τυποποιημένες Συμβατικές Ρήτρες.

Τα δεδομένα επιστρέφονται, επίσης, μέσω ασφαλούς διακομιστή FTP, στο Εθνικό Κέντρο PIRLS 2026 στην Κύπρο.

Διασυνδεδεμένα δεδομένα

Μαζί με τους γονείς/κηδεμόνες, οι διευθυντές/διευθύντριες, οι μαθητές/μαθήτριες και εκπαιδευτικοί, καλούνται, επίσης, να συμπληρώσουν ένα ερωτηματολόγιο. Οι πληροφορίες που προέρχονται από αυτές τις πηγές διασυνδέονται με αυτές των γονέων/κηδεμόνων στην τελική διεθνή ερευνητική βάση δεδομένων (IDB).

Δημόσια προσβασιμότητα

Η τελική διεθνής ερευνητική βάση δεδομένων θα είναι δημόσια προσβάσιμη από τις ακόλουθες ιστοσελίδες:

<https://www.iea.nl/index.php/data-tools/repository> (Αμβούργο, Γερμανία)

<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Βοστώνη, ΗΠΑ)

Όλα τα δεδομένα στη βάση δεδομένων είναι ψευδωνυμοποιημένα και ΔΕΝ μπορούν να διασυνδεθούν με άτομα χωρίς τη χρήση πρόσθετων πληροφοριών, οι οποίες αποθηκεύονται χωριστά.

Αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων και δημιουργία προφίλ

Δεν διεξάγεται αυτοματοποιημένη διαδικασία λήψης αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας προφίλ, όπως αναφέρεται στο Άρθρο 22 του Γενικού Κανονισμού για την Προστασία Δεδομένων (GDPR).

Δικαιώματα των συμμετεχόντων/συμμετεχουσών

Οι συμμετέχοντες/συμμετέχουσες στην έρευνα έχουν δικαιώματα, όπως ορίζονται στα παρακάτω άρθρα του GDPR:

- Δικαίωμα ανάκλησης της συγκατάθεσης, εάν η επεξεργασία βασίζεται στη συγκατάθεση – Άρθρο 7 του GDPR
- Δικαίωμα πληροφόρησης – Άρθρα 13 και 14 του GDPR
- Δικαίωμα πρόσβασης – Άρθρο 15 του GDPR

- Δικαίωμα διόρθωσης – Άρθρο 16 του GDPR
- Δικαίωμα διαγραφής – Άρθρο 17 του GDPR
- Δικαίωμα περιορισμού της επεξεργασίας – Άρθρο 18 του GDPR
- Δικαίωμα στη φορητότητα των δεδομένων – Άρθρο 20 του GDPR
- Δικαίωμα εναντίωσης – Άρθρο 21 του GDPR
- Δικαίωμα να μην υπόκεινται σε αποφάσεις που βασίζονται αποκλειστικά σε αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων ή κατάρτιση προφίλ – Άρθρο 22 του GDPR
- Δικαίωμα υποβολής παραπόνου/καταγγελίας σε εποπτική αρχή – Άρθρο 77 του GDPR

Οι συμμετέχοντες/συμμετέχουσες στην έρευνα έχουν το δικαίωμα να υποβάλουν παράπονο/καταγγελία στην αρμόδια αρχή:

Υπεύθυνη Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα ΥΠΑΝ

Ιόλη Αγιομαμίτου

Παιδαγωγικό Ινστιτούτο

Λεωφ. Μακεδονίας 40

2238, Λατσία

Τηλέφωνο: 22 402483

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: ayiomamitou.i@cyearn.pi.ac.cy